



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Gray Davis
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

January 29, 2003

Mr. Philip C. Stern
Unocal Corporation
376 S. Valencia Avenue
Brea, CA 92673

Certified Mail
Return Receipt Requested
Claim No. 7002 2410 0005 0647 7560

Dear Mr. Stern:

CONTINUATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – UNOCAL CORPORATION, UNOCAL SERVICE STATION NO. 7196, 3101 W. EL SEGUNDO BOULEVARD, HAWTHORNE, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG834001, CI-8372)

We have completed our review of your Notice of Intent to comply with general Waste Discharge Requirements and National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) Permit.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that your discharge of treated groundwater from the groundwater cleanup project meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2002-0125, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements for Treated Groundwater and Other Wastewaters from Investigation and/or Cleanup of Petroleum Fuel-Contaminated Sites to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on July 11, 2002.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2002-0125 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8372. Order No. R4-2002-0125 replaces Order No. 97-046, which has been terminated. Therefore, compliance with the new permit Order No. R4-2002-0125 and Monitoring and Reporting Program CI-8372 is effective upon receipt of this authorization letter. The groundwater discharge from the cleanup project flows to Dominguez Channel; therefore, the discharge limits in Attachment B of Order No. R4-2002-0125 are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8372 and NPDES No. CAG834001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document. In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption

***For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at:
<http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>***



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Philip C. Stern
Unocal Corporation

January 29, 2003

We are sending a copy of Order No. R4-2002-0125 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Raul Medina at (213) 620-2160.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG834001, Order No. R4-2002-0125
Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8372

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services
NOAA, National Marine Fisheries Service
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
James Maughan, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5
California Department of Health Services, Environmental Branch
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Los Angeles County, Department of Health Services
City of Hawthorne
James Reed, Vapor Extraction Technology, Inc.

California Environmental Protection Agency

******The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption******

******For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at:
<http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>******



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.